

IL BELLO

MONOBLOCCO IN POMPA DI CALORE

Nessuna unità esterna
No outdoor unit



Monoblocco in pompa di calore
Monoblock in heat pump
Monobloc en pompe à chaleur
Wärmepumpenblok
Monoblock en bomba de calor
Monoblock em bomba de calor



La nostra realtà nasce nel 1992 e dal 1996 si occupa esclusivamente del comfort ambientale progettando e distribuendo prodotti per la climatizzazione dell'aria.

Capitanata dal sempre attivo Ferroli Luciano, ha ricevuto nuova spinta con l'avvento dei tre figli che l'affiancano, oggi siamo una S.p.a. operativa dal 2005 in una nuova sede insediata su 62.000 m² di proprietà.

Dai primi passi di vendite in un mercato difficile, oggi siamo presenti con più di 60 agenzie sul territorio italiano ed in 12 paesi europei, oltre a 150 centri assistenza che collaborano con noi per assicurarvi interventi rapidi e risolutivi.

Possiamo vantarci di avere una gamma prodotti di alta qualità tra le più complete nel panorama europeo, grazie soprattutto alla continua ricerca e introduzione d'articoli atti a soddisfare le esigenze più svariate.

La nostra "Missione" è garantire il benessere umano con ampie e diverse soluzioni sempre all'avanguardia.

Simone Ferroli
Direttore Commerciale

Our company was founded in 1992 and since 1996 deals with environmental comfort designing and distributing products for air conditioning. The company's head is Luciano Ferroli and with the aide of his three sons formed a corporation that is active since 2005 in a new 62,000 m² owned building.

From our first steps of sale in a competitive market, we are now present on the Italian territory with 60 agencies and in 12 european countries. Moreover we can count on more than 150 service centers to provide fast and efficient assistance.

We pride ourselves in offering one of the widest range of high quality products in the European market, thanks to continuous innovation and the introduction of new products.

Our mission is to guarantee human well being with a wide variety of technologically advanced solutions.

Simone Ferroli
Sales Manager



VALIDO SOLO PER IL MERCATO ITALIANO, PER QUANTO RIGUARDA I MERCATI ESTERI CONTATTARE IL DISTRIBUTORE DI ZONA.

MAXA offre per 5 anni la fornitura gratuita di qualsiasi componente difettoso escluso il telecomando.

Non sono riconosciuti i costi aggiuntivi dovuti a diritto di chiamata, materiali d'usura, manodopera, trasporto, autoscale e ponteggi (o altri sistemi di elevazione).

MAXA offre una garanzia totale della durata di 24 mesi senza nessun costo a carico del cliente, in conformità alla Direttiva Europea 1999/44/CE.

VALID ONLY FOR THE DOMESTIC MARKET. REGARDING THE OTHER FOREIGN MARKET, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR

MAXA offers 5 years free supply of any faulty component, remote control excluded.

All additional costs, such us call fees, consumption material, labour, transportation, cranes and scaffolds (or other systems of elevation) are not refunded.

MAXA offers a total free 24 months warranty without any cost at charge of the customer according to the European Standard 1999/44/CE.

MAXA naît en 1992 et, depuis 1996, s'occupe exclusivement du confort environnemental en étudiant et en commercialisant des appareils pour la climatisation de l'air. Dirigée depuis toujours par le dynamique Ferroli Luciano, elle a connu une nouvelle vigueur avec l'arrivée de ses trois enfants qui l'épaulent désormais dans son activité. En 2005, la société est devenue une S.p.A. et s'est installée dans son nouvel établissement de 62 000 m². Depuis ses premiers pas sur un marché difficile, elle est aujourd'hui présente sur le territoire italien avec plus de 60 agences et dans 12 pays européens. Son réseau ramifié de plus de 150 centres de SAV lui permet d'assurer des interventions rapides auprès de ses clients. Sa gamme de produits de grande qualité est une des plus complète de la scène européenne, grâce surtout à la recherche continue et à l'introduction d'articles en mesure de répondre aux exigences les plus variées. Sa "mission" est de garantir le bien-être des personnes avec des solutions amples et diverses, toujours à l'avant-garde.

Simone Ferroli
Directeur commercial

VALID SEULEMENT POUR LE MARCHÉ DOMESTIQUE. CONCERNANT LES OTRES MARCHES ETRANGERS, VEUILLEZ CONTACTER LE DISTRIBUTEUR LOCAL

MAXA offre pour 5 ans la fourniture gratuite de composant défectueux à l'exécution de la télécommande.

Ils ne sont pas reconnus les coûts additionnels dûs au droit d'appel, matériels d'usage, main-d'oeuvre, transport, autoscale et échafaudages ou autres systèmes d'élévation.

MAXA offre une garantie totale de la durée de 24 mois sans aucun coût à la charge du client, en conformité à la Directrice Européenne 1999/44/CE.

A tutela del consumatore, la normativa EN 814 ha introdotto l'obbligo, per le case produttrici, di evidenziare la classe energetica dei prodotti venduti. Con tale termine si intende evidenziare il rapporto tra prestazione della macchina e consumi della stessa. Maggiore è il valore evidenziato, migliori sono le performance del prodotto.

Due sono le sigle utilizzate: EER (Energy Efficiency Rate) che indica il rapporto in condizioni di raffreddamento, e COP (Coefficient of Performance) che esprime il rapporto in condizioni di riscaldamento.

In order to protect the consumer, the European Norm EN 814 obliges the producers, to put in evidence the energy class of air conditioners. The energy class specifies the ratio between the performances (heating or cooling) and the energy consumption of the unit itself; the higher it is the value more performing is the product.

There are two acronyms which are used: EER (Energy Efficiency Ratio) indicates the ratio in the cooling mode while COP (Coefficient of Performance) in heating mode.

Pour la protection des consommateurs, la norme EN 814 a rendu obligatoire l'indication de la classe énergétique sur les appareils vendus. On a voulu ainsi mettre en évidence le rapport entre la performance de l'appareil et sa consommation en énergie. Plus la classe énergétique est élevée, plus l'appareil est efficace. Pour ce faire, on a recours à deux sigles: l'EER (Energy Efficiency Rate ou rendement énergétique) qui indique le rapport dans des conditions de refroidissement, et COP (Coefficient of Performance ou coefficient d'efficacité calorifique) qui exprime le rapport dans des conditions de chauffage.



Unser Unternehmen wurde im Jahre 1992 gegründet und beschäftigt sich seit 1996 ausschließlich mit dem Raumkomfort, indem es Produkte für die Luftklimatisierung konstruiert und vertreibt. Es wird von dem immer noch aktiven Luciano Ferroli geführt und erhielt mit dem Eintritt seiner drei Söhne, die ihm zur Seite stehen, einen neuen Aufschwung. Heute sind wir eine Aktiengesellschaft, die seit 2005 einen neuen Sitz auf 62.000 m² in eigenem Besitz eingerichtet hat. Seit dem Beginn des Verkaufs auf einem schwierigen Markt sind wir heute mit mehr als 60 Filialen in Italien und in 12 anderen europäischen Ländern vertreten, außerdem arbeiten mehr als 150 Kundendienstzentren mit uns zusammen, um Ihnen rasche und erfolgreiche Eingriffe zu garantieren. Wir können uns einer erstklassigen Produktpalette rühmen, die zu den vollständigsten in Europa gehört, und das vor allem dank der ständigen Erforschung und Einführung von Artikeln, die die unterschiedlichsten Bedürfnisse befriedigen können. Unsere „Mission“ ist es, das Wohlbefinden des Menschen durch umfangreiche und verschiedene Lösungen, die stets ihrer Zeit voraus sind, zu gewährleisten.

Simone Ferroli
Vertriebsleiter

GÜLTIG NUR FÜR DEN ITALIENISCHEN MARKT. IN BEZUG AUF ANDEREN AUSLÄNDISCHEN MÄRKTE SETZEN SIE SICH, BITTE IN VERBINDUNG MIT DEM ZUSTÄNDIGEN VERTRETER IHRES GEBIET. MAXA ersetzt 5 Jahre lang kostenlos jedes defekte bauteil mit Ausnahme der Fernbedienung. Nicht erstattet werden Anfahrtskosten, Verschleißmaterial, Arbeitskosten, Transport, Kraftfahrzeug mit Teleskoparbeitsplattform und Gerüste (order andere Hubsysteme). MAXA bietet 24 Monate lang eine Komplettgarantie ohne Zusatzkosten für den Kunden (nach Europäischer Richtlinie 1999 / 44 / EG).

Zum Schutz des Verbrauchers führte die Norm EN 814 für die Herstellerfirmen die Pflicht ein, die Energieleistungsklasse der verkauften Produkte anzugeben. Mit diesem Begriff soll das Verhältnis zwischen der Leistung des Geräts und dessen Verbrauch hervorgehoben werden. Je höher der angegebene Wert ist, desto besser sind die Leistungen des Produkts. Es werden zwei Kennzeichen verwendet: EER (Energy Efficiency Rate), das das Verhältnis beim Kühlen angibt, und COP (Coefficient of Performance), das das Verhältnis beim Heizen ausdrückt.

- A** 2,60 > EER
- B** 2,60 ≥ EER > 2,40
- C** 2,40 ≥ EER > 2,20
- D** 2,20 ≥ EER > 2,00
- E** 2,00 ≥ EER > 1,80
- F** 1,80 ≥ EER > 1,60
- G** 1,60 ≥ EER

Nuestra realidad nació en 1992 y desde 1996 se ocupa exclusivamente del confort ambiental diseñando y distribuyendo productos destinados a la climatización del aire. Dirigida por el siempre activo Ferroli Luciano, ha recibido un nuevo empuje con la llegada de los tres hijos que lo acompañan, hoy somos una S.p.a operativa desde 2005 en una nueva sede establecida en un local de 62.000 m² propios. Desde los primeros pasos de ventas en un mercado difícil, hoy estamos presentes con más de 60 agencias en el territorio italiano y en 12 países europeos, además de los 150 centros de asistencia que colaboran con nosotros para garantizarnos intervenciones rápidas y resolutivas. Disponemos de una gama de productos de alta calidad entre las más completas del panorama europeo, gracias principalmente a la investigación e introducción continua de artículos tendientes a satisfacer las exigencias más variadas. Nuestra "Misión" es garantizar el bienestar humano con amplias y distintas soluciones siempre de vanguardia.

Simone Ferroli
Director Comercial



VALIDO SOLAMENTE PARA EL MERCADO DOMESTICO. EN CUANTO LOS MERCADOS ESTRANJEROS SE RUEGA CONTACTAR EL DISTRIBUIDOR DE ZONA. MAXA ofrece el suministro gratuito de cualquier pieza defectuosa durante 5 años, excluido el control remoto. No se reconocen los gastos adicionales debidos a derechos de llamada, material de desgaste, mano de obra, transporte, escaleras móviles y andamiajes (u otros sistemas de elevación). MAXA ofrece una garantía total durante 24 meses sin algún coste a cargo del cliente, según la Norma Europea 1999/44/CE.

La norma EN 814, como tutela del consumidor, ha introducido la obligación, por los fabricantes, de evidenciar la clase energética de los productos vendidos. Con dicho término se quiere evidenciar la relación entre prestación y consumos de la máquina. Mayor es el valor evidenciado, mejores son los rendimientos del producto. Dos son las siglas utilizadas: EER (Energy Efficiency Rate) que indica la relación en condiciones de refrigeración, y COP (Coefficient of Performance) que expresa la relación en condiciones de calefacción.

- A** 3,00 < COP
- B** 3,00 ≥ COP > 2,80
- C** 2,80 ≥ COP > 2,60
- D** 2,60 ≥ COP > 2,40
- E** 2,40 ≥ COP > 2,10
- F** 2,10 ≥ COP > 1,80
- G** 1,80 ≥ COP

A nossa realidade nasce em 1992 e desde 1996 ocupa-se exclusivamente do conforto ambiental, projectando e distribuindo produtos para a climatização do ar. Dirigida pelo sempre activo Luciano Ferroli, recebeu um novo impulso dos três filhos que com ele trabalham. Hoje somos uma S.p.a. operativa, desde 2005 numa nova sede situada em 62.000 m² de propriedade. Dos primeiros passos de vendas num mercado difícil, hoje estamos presentes com mais de 60 agências no território italiano e em 12 países europeus, para além de 150 centros de assistência que colaboram connosco para lhe assegurar intervenções rápidas e eficazes. Podemos-nos orgulhar de possuir uma vasta gama de produtos de alta qualidade, entre as mais completas do panorama europeu, graças sobretudo à investigação contínua e à introdução de artigos que satisfazem as mais diferentes exigências. A nossa "missão" é a de garantir o bem-estar humano com soluções amplas e diferentes soluções sempre à vanguarda.

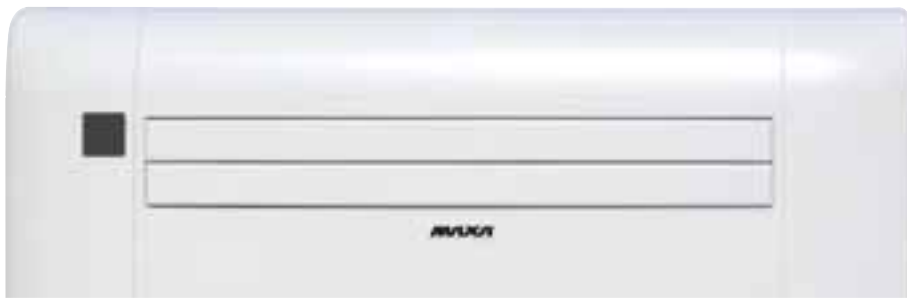
Simone Ferroli
Director Comercial

VÁLIDO SÒ PARA O MERCADO ITALIANO, COMO CONSIDERA OS MERCADOS ESTRANGEIROS CONTATAR O DISTRIBUIDOR DE ZONA. MAXA oferece durante 5 anos a provisão gratuita de qualquer pedaço excluído defeituoso o controle a distância. Os gastos devidos adicionais não são reconhecidos para chamar direitos, material desperdício, força de trabalho, transporte, escadas móveis e andaimes (ou outros sistemas de elevação). MAXA oferece uma garantia total durante 24 meses sem qualquer despesa em custo do cliente, conforme a Disposição 1999/44/CE européia.

A tutela do consumidor, a norma EN 814 introduziu a obrigação, para as casas produtoras, de evidenciar a classe energética dos produtos vendidos. Com este termo entende-se evidenciar a relação entre as prestações da máquina e o consumo da mesma. Maior é o valor evidenciado, melhores são as performances do produto. Duas são as siglas utilizadas: EER (Energy Efficiency Rate) que indica a relação em condições de arrefecimento e COP (Coefficient of Performance) que exprime a relação em condições de aquecimento.

IL BELLO

Semplicità



La rivoluzione della SEMPLICITA'

MAXA[®]
AIR CONDITIONING



Dall'esperienza MAXA è finalmente nata la serie IL BELLO, il climatizzatore che ha eliminato l'unità esterna.

La nostra tecnologia ha unito ciò che in tutti gli split è diviso da sempre; oggi possiamo offrire, con questo prodotto, un concentrato di innovazione che da tempo il mercato stava aspettando.

IL BELLO, the air conditioner without outdoor unit is finally born thanks to MAXA's knowledge.

Our technology joined in one unit what has always been divided in two; We are offering a groundbreaking product our market has been asking for a long time.

D'après l'expérience MAXA, il est finalement née la série fantastique IL BELLO des climatiseurs dépourvue d'unité extérieure.

Notre technologie a uni ce qui dans tous les split est toujours divisé; actuellement nous vous pouvons offrir, cette génération de climatiseurs riche d'innovation et d'invention que le marché attendait depuis longtemps.

IL BELLO

Semplicità

The revolution of simplicity

La révolution de la simplicité

Die Revolution der Schlichtheit

La revolución de la sencillez

A revolução da simplicidade



Dank der MAXA Erfahrung ist die Serie IL BELLO entwickelt worden, das Klimagerät ohne Außenteil.

Unserer Technologie ist gelungen, das zu verbinden, was schon immer getrennt war: mit diesem Produkt können wir heute ein innovatives Gerät anbieten, das der Markt schon längst erwartete.

A partir de la experiencia MAXA finalmente ha nacido la serie IL BELLO, el climatizador que eliminó la unidad externa.

Nuestra tecnología ha reunido lo que en todos los split está dividido; hoy podemos ofrecer, con este producto un concentrado de innovación que el mercado estaba esperando desde mucho tiempo.

Da experiência MAXA nasceu finalmente a série IL BELLO, o climatizador que eliminou a unidade externa.

A nossa tecnologia juntou o que em todos os split está dividido desde sempre; hoje podemos oferecer, com este produto, uma concentração de inovação que desde muito tempo o mercado estava esperando.

IL BELLO



IL BELLO

Design



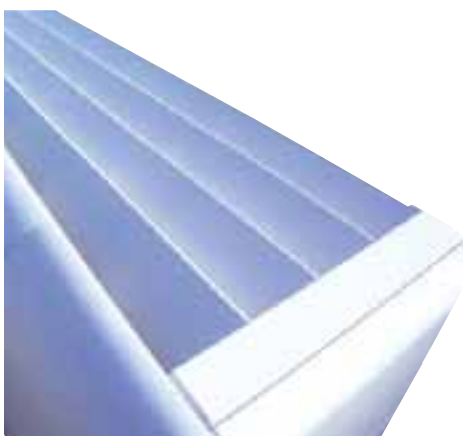
MAXX[®]
AIR CONDITIONING



IL BELLO è un prodotto dal design innovativo, minimalista, accattivante e perfettamente integrabile con le più moderne architetture d'interni. Sviluppato in soli 948x537 ed una profondità di 229 mm è il prodotto più compatto nel mercato e pertanto idoneo ad una ampia versatilità di applicazioni.

IL BELLO has a progressive design, minimalist, engaging and perfectly matching with the most modern interior design conceptions. Best built in only 948x537 with a depth of 229 mm, it is the most compact product on the market and therefore suitable for a wide versatility of applications.

IL BELLO est un appareil de nouveau dessin, minimaliste, séduiseur et parfaitement intégrable avec les plus modernes architectures intérieures. Il est développé en seulement 948x537 et a une profondeur de 229 mm, il représente le produit le plus compact dans le marché et par conséquent adaptable à une vaste gamme d'applications.



Installazione semplice e veloce, design curato nei particolari.

Easy and quickly installation, and elegant design.

Simple et rapide installation, dessin bien fait en ses détails.

Einfache und schnelle Installation, bis ins kleinste Detail gepflegtes Design.

Instalacion facil y rapida, design curado en los particulares.

Instalação simples e veloz, design tratado nos detalhes.



Oscillazione automatica delle due alette centrali.

Self movement of the 2 central swings.

Oscillation automatique des deux ailettes centrales.

Automatische Schwingung der zwei Zentralflügeln.

Fluctuacion automatica de las alas centrales.

Oscilação automática dos dois flaps centrais.



Telecomando ad infrarossi e display LCD sull'unità.

Infrared wireless controller and LCD display on front panel.

Telecommande en infrarouge et unité interne avec display LCD.

Infrarot Fernbedienung und LCD-Display im Gerät eingebaut.

Mando remoto de infrarojos y display LCD en la unidad.

Telecomando por infravermelhos e display LCD sobre a unidade.



Timer per la programmazione e filtro a carboni attivi opzionale.

Setting timer and active carbon filter as optional.

Timer pour la programmation et un facultatif filtre a carbon active.

Zeitschaltuhr für die Programmierung und Aktivkohlenfilter als Zubehör.

Timer para la programacion y filtro a carbon activo opcional.

Temporizador para a programação e filtro de carvões activos opcional.

IL BELLO ist ein Gerät mit innovativem Design, schlicht, das gefällt und zu den modernsten Raumausstattungen paßt. Mit 948x537x229 mm als Außenmaße ist das kompakteste Produkt seiner Kategorie auf dem Markt und deshalb für verschiedene Anwendungen geeignet.

IL BELLO es un producto con un design innovativo, minimalista que se integra perfectamente con la mas modernas arquitecturas de internos. Desarrollado en solo 948x537 y con una profundidad de 229 mm es el producto mas compacto en el mercado y por esto idoneo para una amplia gama de aplicaciones.

IL BELLO é um produto do design avançado, mínimo, que consegue capturar a atenção e é perfeitamente integrável com as mais modernas arquitecturas para interiores. Desenvolvido em só 948x537 e tendo uma profundidade de 229 mm é o produto mais compacto no mercado e portanto adequado a uma ampla versatilidade de aplicações.

IL BELLO



IL BELLO

EPP

Uno degli aspetti di maggior importanza di questo nuovo prodotto è l'uso di un materiale termoplastico innovativo quale l'EPP. La sua caratteristica di fonoassorbente ci ha permesso di ottenere ottimi risultati nella riduzione della rumorosità.

Le caratteristiche fisiche e termiche dell'EPP ne hanno reso possibile l'utilizzo sia come isolante termico che nella struttura stessa come supporto per determinati componenti.

È un materiale perfettamente riciclabile e non presenta tossicità e questo dimostra, ancora una volta, la nostra costante attenzione verso l'ecologia e il rispetto per l'ambiente.

Un des aspects de grande importance de ce nouveau produit est l'utilisation d'un matériel thermoplastique innovateur tel que EPP. Sa caractéristique de phonoabsorption nous a permis d'obtenir des excellents résultats dans la réduction du bruit.

Les caractéristiques physiques et thermiques de EPP ont rendu possible son utilisation soit comme isolant thermique soit comme support de certaines composantes dans sa structure.

Est un matériel parfaitement recyclable et ne présente aucune toxicité ce qui montre notre constante attention vers l'écologie et le respect conservé à l'environnement.

Uno de los aspectos de mayor importancia de este nuevo producto es el uso de un material termoplastico innovativo cual es el EPP. Su característica de fonoabsorbente nos ha permitido de obtener resultados optimos en la reduccion del ruido.

Las características termicas y fisicas de EPP han permitido la utilizacion como aislante termico y tambien en la misma estructura como soporte por algunos componentes.

Es un material ecologico y no toxico y esto demuestra, otra vez, nuestra constante atencion hacia el respeto del medioambiente.

Pompa di calore

Heat pump

Nello sviluppo del prodotto è stata prestata una particolare attenzione alle prestazioni, ottenendo una buona resa e un'elevata efficienza energetica in pompa di calore con funzionamento fino a -10°C.

Une attention particulière a été prêté aux prestations au moment du développement de cet appareil, dant le but d'obtenir un bon rendement et une haute efficacité énergétique en pompe à chaleur fonctionnant jusqu'à -10°C.

En el desarrollo del producto se ha prestado una particular atencion a las prestaciones, realizando una buena potencia y una elevada eficiencia energetica en bomba de calor con funcionamientos hasta -10°C.

One of the most important aspects of this new product is the use of an innovative thermoplastic material named EPP. Its main feature of soundproofing has enabled us to obtain important performances in decreasing the noise.

The physical and thermal EPP's features have made it suitable to be used both as a thermal insulator and as support for certain components in its structure.

It is a totally recyclable and not toxic material. This confirms, once again, our steady attention to the ecology and respect for the environment.

Ein sehr wichtiger Punkt dieses neuen Geräts ist die Anwendung eines neuen thermoplastischen Stoffes, eben das EPF. Dank seiner schallschluckenden Eigenschaft haben wir sehr gute Ergebnisse bei der Reduzierung der Geräuschentwicklung erreicht.

Die physischen Merkmale, insbesondere die thermische Charakteristik des EPF, ermöglichen seine Anwendung sowohl als Wärmeschutzstoff als auch als Träger für bestimmte Bauelemente.

Das Material ist vollkommen umweltfreundlich und nicht giftig und das zeigt, einmal mehr, unsere ständige Aufmerksamkeit auf die Ökologie und den Umweltschutz.

Um dos aspectos de maior importância deste novo produto é o uso de um material termoplástico avançado como o EPP.

A sua característica de absorção do som permitiu-nos de obter óptimos resultados na redução do ruído.

As características físicas e térmicas do EPP tornaram possível a utilização do mesmo quer como isolador térmico quer na própria estrutura como suporte para determinadas componentes.

É um material perfeitamente reciclável e não apresenta nenhuma toxicidade e isto demonstra, ainda uma vez, a nossa constante atenção em direcção da ecologia e em relação ao ambiente.

During the product development a special attention has been given to the performances, reaching a high energy efficiency in heat pump working up to -10° C.

Bei der Gerätsentwicklung wurde es besonders auf die Leistung geachtet und Ergebnis ist eine hohe Leistungsfähigkeit als Wärmepumpe, die bei bis -10°C Außentemperatur arbeiten kann.

No desenvolvimento do produto foi dada particular atenção aos desempenhos, obtendo uma boa produtividade e uma elevada eficiência energética em bomba de calor com funcionamento até a 10°C.

Dettagli



Condensa Condensed water

Lo smaltimento della condensa prodotta avviene senza l'utilizzo di una pompa per valori dell'umidità relativa del 55-60%. Per valori superiori la condensa viene smaltita mediante gocciolamento dalla tubazione di espulsione dell'aria o attraverso uno scarico ausiliario.

Le décharge de l'eau condensée produite se fait sans l'utilisation de la pompe d'eau dans des conditions d'humidité relative de 55-60%. Dans le cas des conditions d'humidité relative élevée, l'eau condensée s'écoule au moyen d'égoutement à travers la tuyauterie de décharge de l'air ou à l'aide un déchargement auxiliaire.

La remocion de la condensacion producida se produce sin la utilizacion de una bomba por valores de humedad de 55-60%. Para valores superiores la condensacion se remueve mediante goteo desde la tuberia de expulsion de l'aire o mediante un desague auxiliario.

The clearance of produced draining happens without using any pump for humidity values up to 55-60%. For higher values the draining is passed through seeping in the air ejection tubing or through an auxiliary draining discharge.

Die Ableitung des gewonnenen Kondenswassers findet ohne Verwendung einer Pumpe statt, wenn der relative Feuchtigkeitswert um den 55-60% liegt. Für höhere Werte wird das Kondenswasser durch Tropfen von der Rohrleitung der Luftausstoßung oder durch ein Hilfsabflußrohr abgeleitet.

O escoamento da condensação produzida ocorre sem a utilização de uma bomba para valores de humidade entre 55 e 60%. Para valores superiores a condensação é eliminada através do gotejamento da tubagem de expulsão do ar ou através duma descarga auxiliária.

Distribuzione aria Air distribution

La gestione elettronica delle alette frontali permette di evitare correnti d'aria verso le persone e fenomeni di stratificazione.

Inoltre la griglia di aspirazione a bassa resistenza al flusso d'aria, garantisce la corretta portata ed evita possibili fenomeni di rumore correlati.

Le contrôle électronique des ailettes frontales permet d'éviter le courant d'air vers les personnes et phénomènes de stratification.

En outre la grille d'aspiration a basse résistance au flux d'air, garantit le juste débit en éliminant les phénomènes possibles de bruit accompagnés.

La gestion electronica de las alas centrales para la distribucion de l'aire permite de evitar flujos de aire direccionados hacia las personas.

Ademas la grilla de baja resistencia al flujo de aire, garantiza la correcta portata y evita posibles problemas de ruidos.

The electronic management of the front swings avoids airflows direct to people and stratification effects

Moreover the inlet grid reduces the air resistance passing through, make the air flow uniform and avoid probable noisy correlated events.

Durch die elektronische Steuerung der Vorderflügel werden Luftströme nicht auf Personen gerichtet und Schichtungsphänomene vermieden. Außerdem garantiert das Ansaugungsgitter mit niedrigem Widerstand zur Luftströmung eine richtige Durchflußmenge und erspart eventuelle wechselseitige Geräuschphänomene.

A gestão electrónica dos flaps frontais permite evitar correntes de ar na direcção das pessoas fenómenos de laminagem.

Além disso a grelha de aspiração à baixa resistência ao fluxo de ar, garante a correcta capacidade e evita possíveis fenómenos de ruído relacionados.

Dettagli



Semplicità Simplicity

La sua installazione richiede il solo fissaggio di una staffa e l'esecuzione di due fori. Mai più vincoli: non avrete più bisogno di delibere condominiali o permessi di alcun tipo. Da oggi non dovrete più rinunciare al comfort di un climatizzatore e non sarete più legati al problema dell'unità esterna.

Son installation demande seulement la fixation d'un support de montage et la réalisation de deux trous. Il n'y a pas d'autres liens, vous n'aurez plus besoin de délibérations condominiales ou permis de n'importe quel type. Dorenavant vous ne devrez plus renoncer au confort d'un climatiseur et vous ne serez plus liés au problème de l'unité extérieure.

Su instalacion necesita solamente de dos abrazaderas y la realizacion de dos huecos. Nunca mas restricciones: no necesitaran mas de permisos de ningun tipo. A partir de hoy no deberan renunciar al comfort de un climatizador y no tendran el problema de la unidad externa.

Rinnovo aria Air changing

Grazie ad un semplice dispositivo integrato nell'unità si può effettuare un rinnovo dell'aria nell'ambiente e garantire sempre la salubrità.

Grâce à un simple dispositif intégré dans l'unité, il se peut effectuer un renouvellement de l'air dans l'ambiant en garantissant toujours la salubrité.

Un sencillo dispositivo integrado en la unidad permite el cambio de aire en el local y garantiza la limpieza del aire.

Its installation only consists in fixing a bracket and drilling two holes. Free to have your air conditioner without asking any special permission. Starting from now you can enjoy the comfort of your air conditioner without any difficulties with the outdoor unit.

Einfache Installation durch die Befestigung eines Bügels und zwei Wanddurchbohrungen.

Ab heute werden Sie nicht mehr auf den Komfort einer Klimaanlage verzichten müssen, außerdem wird das Außenteil kein Problem mehr sein.

A sua instalação requer a única fixagem de uma guia e a execução de dois furos.

Nunca mais limites: já não necessitarão da deliberação do condomínio ou de licenças de qualquer tipo.

Desde hoje já não deverão renunciar ao conforto de um climatizador e já não estarão ligados ao problema da unidade externa.

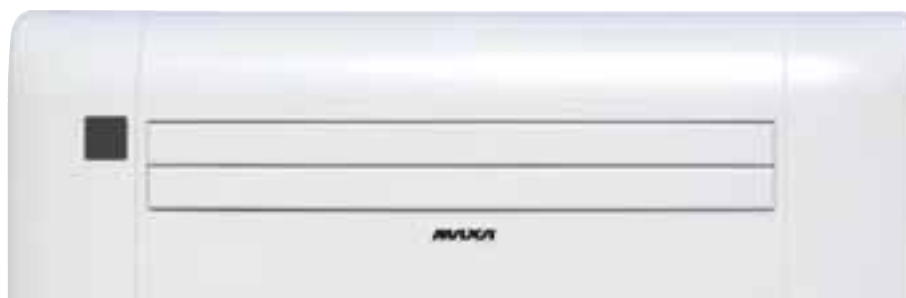
A simple device integrated into the unit allows the changing of the air and ensure the health.

Eine einfache im Gerät eingebaute Vorrichtung, garantiert einen Luftwechsel im Raum und dadurch eine saubere, gesunde Luft.

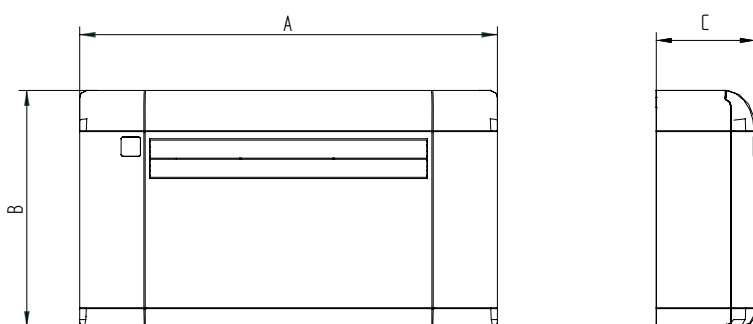
Grças a um simples dispositivo integrado na unidade pode-se efectuar uma substituição de ar no ambiente e garantir sempre a salubridade.

IL BELLO

Dati



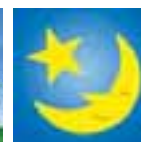
Dimensioni | Dimensions | Dimensions | Dimensionen | Dimensión | Dimensões



	A	B	C	kg
IL BELLO	948	537	229	38



Refrigerante ecologico
Ecological refrigerant
Fluide frigorigène écologique
Umweltverträgliches Kältemittel
Refrigerante ecológico
Refrigerante ecológico



Funzione notturna
Sleep mode
Fonction nocturne
Nachtfunktion
Función nocturna
Função noturna



Riavvio automatico
Autorestart
Redémarrage automatique
Automatischer Wiederanlauf
Rearranque automático
Accionamento automático

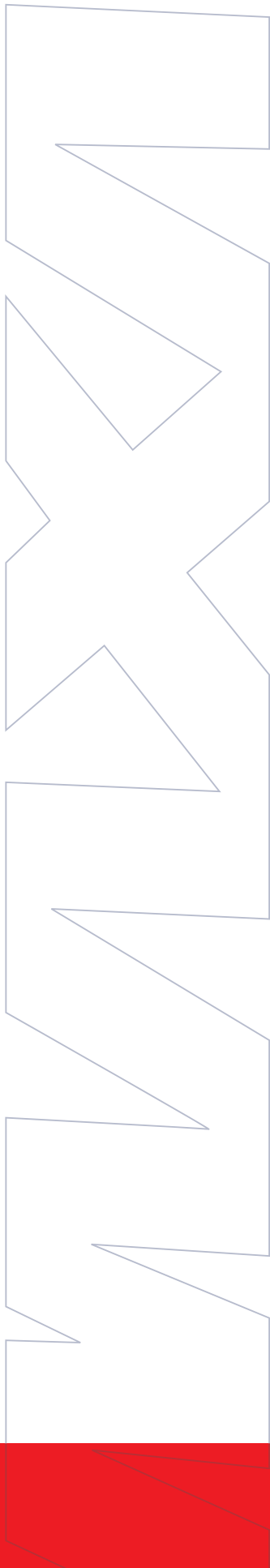


Funziona a bassa temperatura
Fonctionne à basse temp.
Funktioniert bei niedriger Temp.
Funciona a baja temperatura
Funciona a temp. baixas

		Il Bello			
Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissance frigorifique	W	2.450	W	Kühlleistung / Potencia frigorífica / Potência de refrigeração	
Potenza assorb. / Power input / Puissance absorbée	W	1.000	W	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida	
E.E.R.	W/W	2,43	W/W		E.E.R.
Potenza calorifica / Heating capacity / Puissance calorifique	W	2.630	W	Heizleistung / Potência calorífica / Potencia calorífica	
Potenza assorb. / Power input / Puissance absorbée	W	918	W	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida	
C.O.P.	W/W	2,86	W/W		C.O.P.
Portata d'aria / Air flow / Débit d'air	m³/h	430	m³/h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar	
Velocità di ventilazione / Fan speed / Vitesse de ventilation		3		Lüftungsgeschwindigkeit / Vel. de ventilacion / Vel. de ventilação	
Refrigerante / Refrigerant / Frigorigène		R410A		Kühlend / Refrigerante / Refrigerante	
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz (50)	220-240 / 50 / 1	V~, Ph, Hz (50)	Versorgung / Alimentación / Alimentação	
Rumorosità / Noise level / Émission sonore (*)	dB(A)	40	dB(A)	(*) Geräusentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade	
Diam. fori parete / Wall holes size / Diam. des trous dans mur	mm	162	mm	Durchm. Wandlöcher / D. huecos pared / D. furos parede	
Lungh. tubaz. / Piping length / Longueur tuyauterie	mm	500	mm	Rohrleitungslänge / Long.conduct. / Comprim.conduct.	
Max lungh. tubaz. / Max Piping length / Max Longueur tuyauterie	mm	2.000	mm	Rohrlänge / Max Long.conduct. / Max Comprim.conduct.	
Cap. di deumidificazi. / Dehumid. cap. / Cap. de déshumid.	l/h	1,15	l/h	Entfeuchtungseigenschaft / Cap. de deshu. / Cap. de desumid.	

Condizioni di prova raffreddamento: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.u. - est. 35°C b.s. / 24°C b.u. | Condizioni di prova riscaldamento: int. 20°C b.s. - est. 7°C b.s. / 6°C b.u.
Cooling test conditions: in 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - out 35°C d.b. / 24°C w.b. - Heating test conditions: in 20°C d.b. - out 7°C d.b. / 6°C w.b.
Conditions d'essai refroidissement: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.h. - ext. 35°C b.s. / 24°C b.h. | Conditions d'essai chauffage: int. 20°C b.s. - ext. 7°C b.s. / 6°C b.h.
Prüfbedingungen Kühlung: in 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - out 35°C d.b. / 24°C w.b. - Prüfbedingungen Heizung: in 20°C d.b. - out 7°C d.b. / 6°C w.b.
Condiciones de prueba refrigeración: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.u. - ext. 35°C b.s. / 24°C b.u. | Condiciones de prueba calefacción: int. 20°C b.s. - est. 7°C b.s. / 6°C b.u.
Condições de prova arrefecimento: int. 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - ext. 35°C d.b. / 24°C w.b. - Condições de prova aquecimento: int. 20°C d.b. - ext. 7°C d.b. / 6°C w.b.

- * La pressione sonora è stata misurata in camera semi-anechoica ad un metro di distanza dall'apparecchio.
- * The sound pressure was estimated in a anechoic chamber at one meter distance from air conditioner
- * La pression sonore a été mesurée en une chambre semi- anéchoïque à un mètre de distance de l'appareil.
- * Der Schalldruckpegel ist in einem Halb-Anechoic- Raum und aus ein Meter Entfernung vom Gerät gemessen worden.
- * La pression sonora ha sido medida en cámara semi-anechoica a un metro de distancia de la maquina
- * A pressão acústica foi medida na câmara semianecoica a um metro de distância do aparelho.



Tutti i dati e i testi di questo catalogo sono di esclusiva proprietà di ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA potrebbe avere brevetti o domande pendenti di brevetti, marchi, copyright o altri diritti di proprietà intellettuale che coprono determinati argomenti in questo documento. La fornitura di questo catalogo non implica la licenza d'uso di questi brevetti, marchi, copyright o d'altre proprietà intellettuali a meno che ciò non sia consentito tramite un accordo di licenza scritto formulato con ADVANTIX SPA. Poiché ADVANTIX SPA deve rispondere a condizioni di mercato in continuo cambiamento, il catalogo come avvisato potrebbe subire modifiche senza preavviso.

All the information and scripts contained in this catalogue are exclusive property of ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA might have patterns, brands, copyrights or other rights of intellectual property in being or outstanding and covering certain subjects or belonging to some products shown in this catalogue. The possession of this catalogue does not imply the right to use these patterns, brands, copyright or other intellectual properties unless it is allowed by ADVANTIX SPA with a written agreement. Due to market requirements, all the information, scripts, photos contained this catalogue can be modified, changed or replaced at any time without further notice.

Toutes les données et les textes de ce catalogue sont la propriété exclusive de ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA pourrait avoir des brevets ou des demandes pendantes de brevets, marques, copyright ou autres droits de propriété intellectuelle couvrant des arguments déterminés de ce document. La fourniture de ce catalogue n'implique pas la licence d'exploitation de ces brevets, marques, copyright ou autres propriétés intellectuelles, à moins que cela n'ait été autorisé expressément à travers un accord de licence écrit stipulé avec ADVANTIX SPA. Les données et les caractéristiques techniques sont préliminaires et susceptibles de changement sans préavis.

Alle Daten und Texte dieses Katalogs sind ausschließliches Eigentum von ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA könnte Patente besitzen oder Anträge auf Patente, Warenzeichen, Copyright oder andere Rechte des geistigen Eigentums laufen haben, die bestimmte Themen dieses Dokuments abdecken. Die Lieferung dieses Katalogs schließt nicht die Lizenz zur Verwendung dieser Patente, Warenzeichen, Copyrights oder anderer Rechte des geistigen Eigentums ein, es sei denn, dies wird durch ein mit ADVANTIX SPA geschlossenes, schriftliches Lizenzabkommen gestattet. Die Daten und die technischen Beschreibungen sind vorläufig und können ohne vorherige Mitteilung Veränderungen unterliegen.

Todos los datos y los textos de este catálogo son de propiedad exclusiva de ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA podría disponer de patentes o peticiones pendientes de patentes, marcas, copyright u otros derechos de propiedad intelectual que cubren determinados temas en este documento. El suministro de este catálogo no implica la licencia de uso de estas marcas, patentes, copyright o de otras propiedades intelectuales salvo que esté permitido por un acuerdo de licencia escrito y formulado con ADVANTIX SPA. Los datos y las características técnicas son preliminares y susceptibles a cambios sin previo aviso.

Todos os dados e textos deste catálogo são da propriedade exclusiva da ADVANTIX SPA. ADVANTIX SPA poderá ter brevets ou pedidos pendentes de brevets, marcas, copyright ou outros direitos de propriedade intelectual que cubram determinados argumentos neste documento. O fornecimento deste catálogo não implica a licença de uso destes brevets, marcas, copyright ou de outras propriedades intelectuais, a menos que tal seja consentido através de um acordo de licença escrita formulado com a ADVANTIX SPA. Os dados e as características técnicas são preliminares e susceptíveis de mudanças sem aviso prévio.



MAXA
AIR CONDITIONING

Via Gettuglio Mansoldo, Loc. La Macia Z.A.I. - 37040 Arcole - Verona - Italy
Tel. (+39).045.76.36.585 r.a. - Fax (+39).045.76.36.551 r.a. - E-mail: info@maxa.it
Export Department Tel. (+39).045.47.50.441

www.maxa.it

Met. 0100118#00033 Omega 0100118#01033